

**230 V SERVOMOTORS - SERVOMOTORI 230 V**



Typology Tipologia	Valve body - Corpo valvola		Model Modello	Power Alimentazione	Code Codice
	VM3	VJ			
N 300	DN25 - DN32 - DN40	/	230	230 V	3270030
VJ	DN15 - DN20 - DN25	DN15 - DN20 - DN25 DN32 - DN40			3230000

**MOUNTING POSITION / POSIZIONE DI MONTAGGIO**

The actuator may be mounted only beside or above the valve.  
Adjust the valve in the correct position before mounting the actuator (Fig. 1).

L'attuatore può essere montato solamente accanto o sopra la valvola.  
Sistemare la valvola nella giusta posizione prima di montare l'attuatore (Fig. 1).

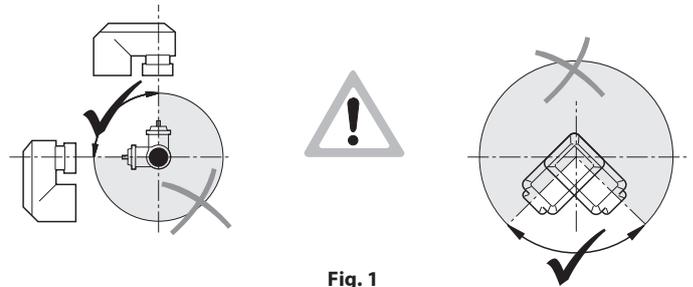


Fig. 1

**MOUNTING / MONTAGGIO**

Before the actuator is fixed to the valve, the adjustment cap must be removed (Fig. 2).

Insert the spacer ring (Servomotor VJ only) for the correct stroke of the valve (Fig. 3).

Make sure that the actuator is in the open position (factory-supplied position) before fixing the actuator to the valve body.

The actuator must be mounted by hand. Do not use tools or additional force insofar as this may damage the actuator and valve (Fig. 4).

Prima di fissare l'attuatore alla valvola, il cappuccio di regolazione deve essere tolto (Fig.2).

Inserire l'anello distanziatore (solo servomotore VJ) per una corretta corsa della valvola (Fig.3).

Assicurarsi che l'attuatore sia in posizione aperta (come fornito dalla fabbrica) prima di fissare l'attuatore al corpo della valvola. L'attuatore deve essere montato a mano. Non usare utensili o forzare perché l'attuatore e la valvola si potrebbero danneggiare (Fig. 4).

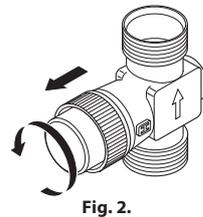


Fig. 2.

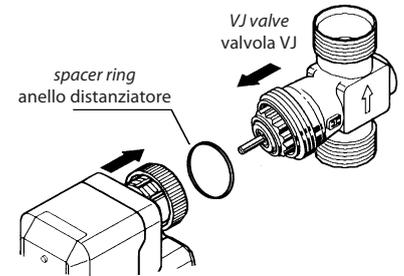


Fig. 3.

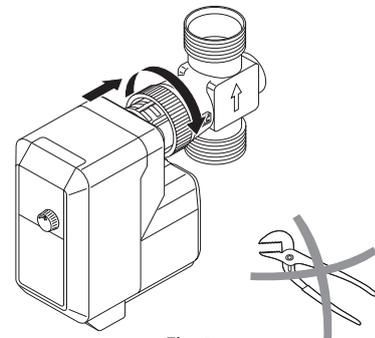
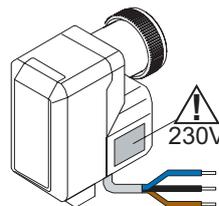
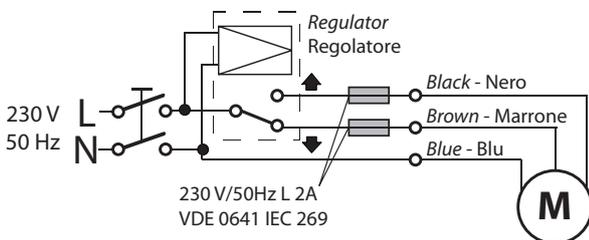


Fig. 4.

**ELECTRIC WIRING OF MOTOR**  
**SCHEMA ELETTRICO DEL MOTORE**

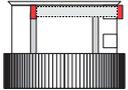
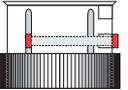
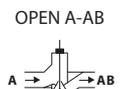
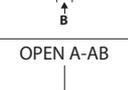
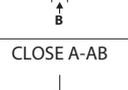
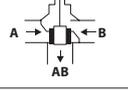
A fuse with a contact gap of at least 3 mm for each pole must be fitted with the fixed installation. The fuse rate is max. 2 A. The electrical installation must comply with Fig. 5.

Un fusibile con un contatto a distanza di almeno 3 mm per ciascun polo deve essere sistemato nell'installazione fissa. La portata massima del fusibile deve essere di 2 A. L'installazione elettrica deve essere eseguita come mostrato nello schema della Fig. 5.



N	BLUE - BLU
230 V	BLACK - NERO
230 V	BROWN - MARRONE

Fig. 5.

	 <b>N</b> BLUE - BLU	 <b>230 V</b> BLACK - NERO	 <b>230 V</b> BROWN - MARRONE
	 <b>VM3</b> DN15-DN40	 CLOSE A-AB	 OPEN A-AB
	 <b>VJ</b> DN15-DN40	 OPEN A-AB	 CLOSE A-AB

## MANUAL OPERATION / FUNZIONAMENTO MANUALE

The actuators with integrated manual operation feature a hexagonal key hole for manual operation. For more comfort, an additional knob for manual adjustment is supplied (packed separately). To prevent valve damage, operation is permitted only when there is no power applied to the motor. Alternatively, the hexagonal key hole can be sealed by inserting the small white plastic plug (packed separately) (Fig. 6).

Gli attuatori con funzionamento manuale integrato sono corredati di un foro adatto per chiave a brugola. Per maggior praticità viene fornito un ulteriore elemento per la regolazione manuale. (imballato separatamente). Per prevenire danneggiamenti alla valvola, l'operazione deve essere fatta solo a motore non alimentato. In alternativa, la serratura esagonale può essere sigillata inserendo un piccolo tappo di plastica. (imballato separatamente) (Fig. 6).

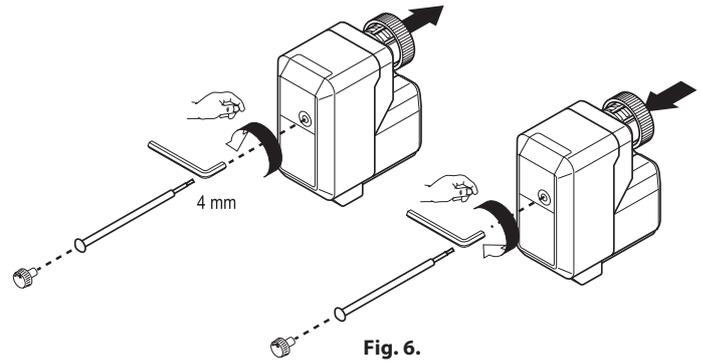


Fig. 6.

## COMMISSIONING ADVICE RACCOMANDAZIONE PER LA MESSA IN FUNZIONE

A functional check of the valve actuator can be carried out by changing the controller setpoint by 5 °C or more. The resultant movement of the actuator stem (Fig. 7) indicates whether the valve is opening or closing.

Si può eseguire un controllo funzionale dell'attuatore della valvola cambiando per es. di 5°C o più il setpoint del regolatore di temperatura. Il movimento dello stelo (Fig. 7) dell'attuatore indica se la valvola si sta aprendo e chiudendo.

Red position indicator  
Indicatore di posizione rosso

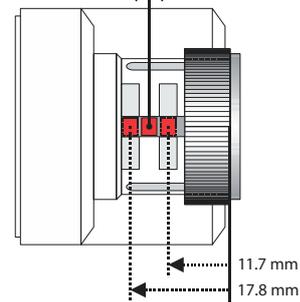


Fig. 7.

## CONNECTION EXAMPLE WITH RDZ EASY CLIMA SA 230 CONTROL UNIT ESEMPIO DI COLLEGAMENTO CON CENTRALINA EASY CLIMA SA 230

